

Kit telaietti borse laterali morbide - 96781301A

Soft side pannier subframe kit - 96781301A

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example (A)) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: Workshop Manual of your bike model.



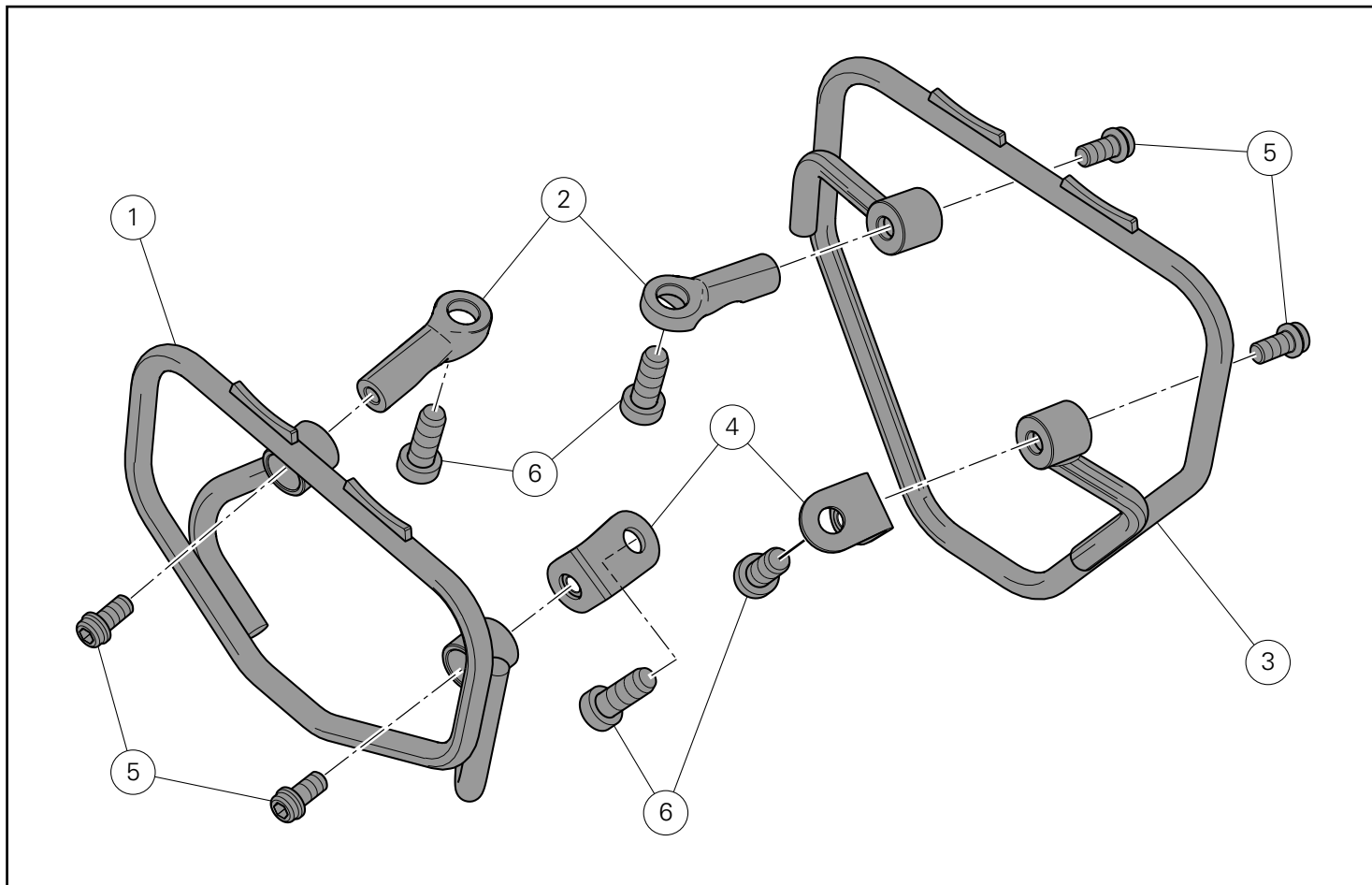
Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Attenzione

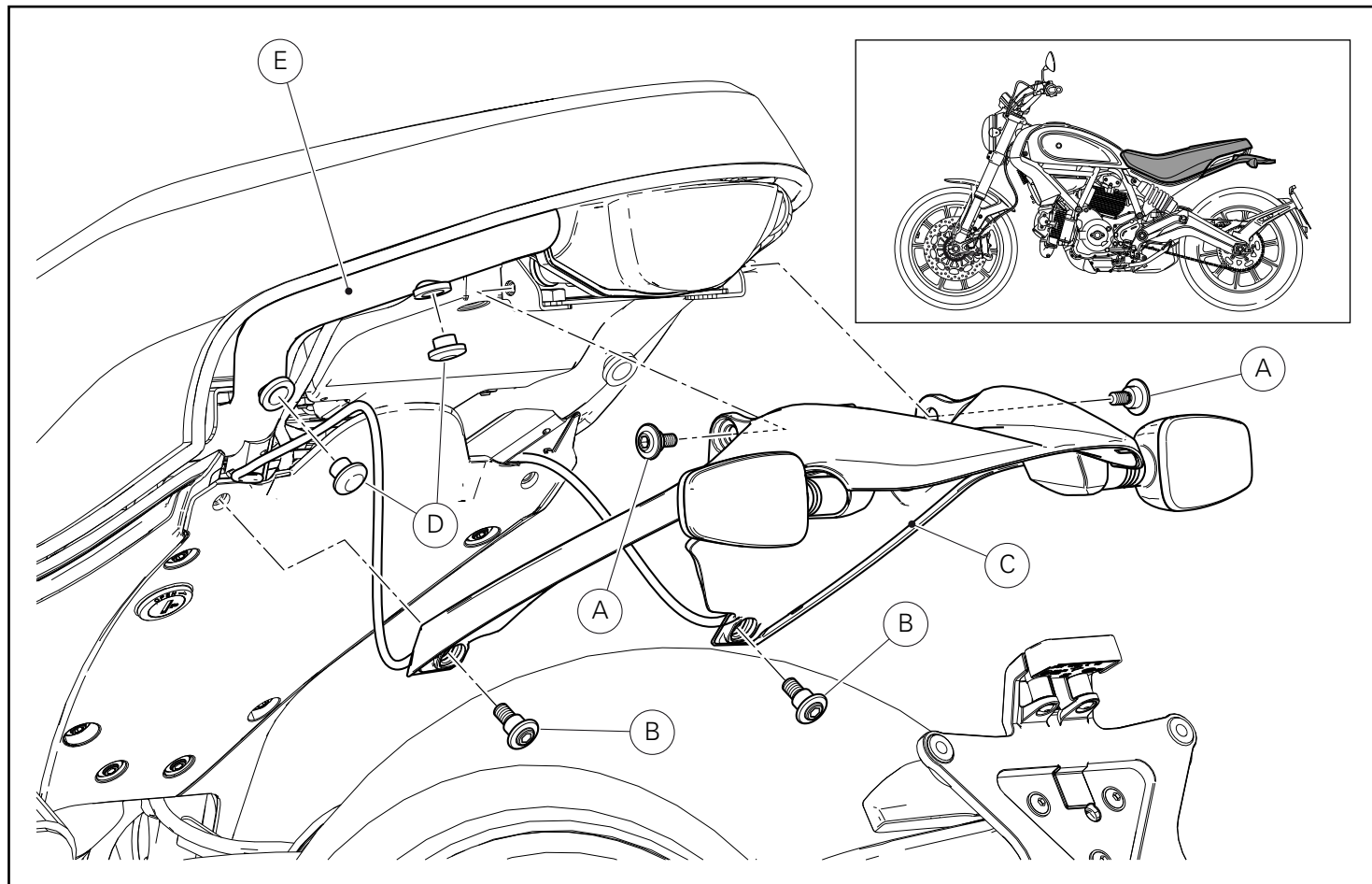
Il peso massimo trasportabile del portapacchi è di 4 Kg (8.8 lb). Nel caso si ecceda il peso consigliato si rischia la rottura del portapacchi stesso. Questo può influire negativamente sulla sicurezza del pilota.



Warning

Luggage rack max. loading capacity is 4 Kg (8.8 lb). Should this weight be exceeded, luggage rack could break. This can affect rider's safety.

Pos.	Denominazione	Description
1	Telaioetto supporto borse destro	RH pannier support subframe
2	Staffa posteriore	Rear bracket
3	Telaioetto supporto borse sinistro	LH pannier support subframe
4	Staffa anteriore	Front bracket
5	Vite TCEIF M8x16	TCEIF screw M8x16
6	Vite TCEIR M10x25	TCEIR screw M10x25

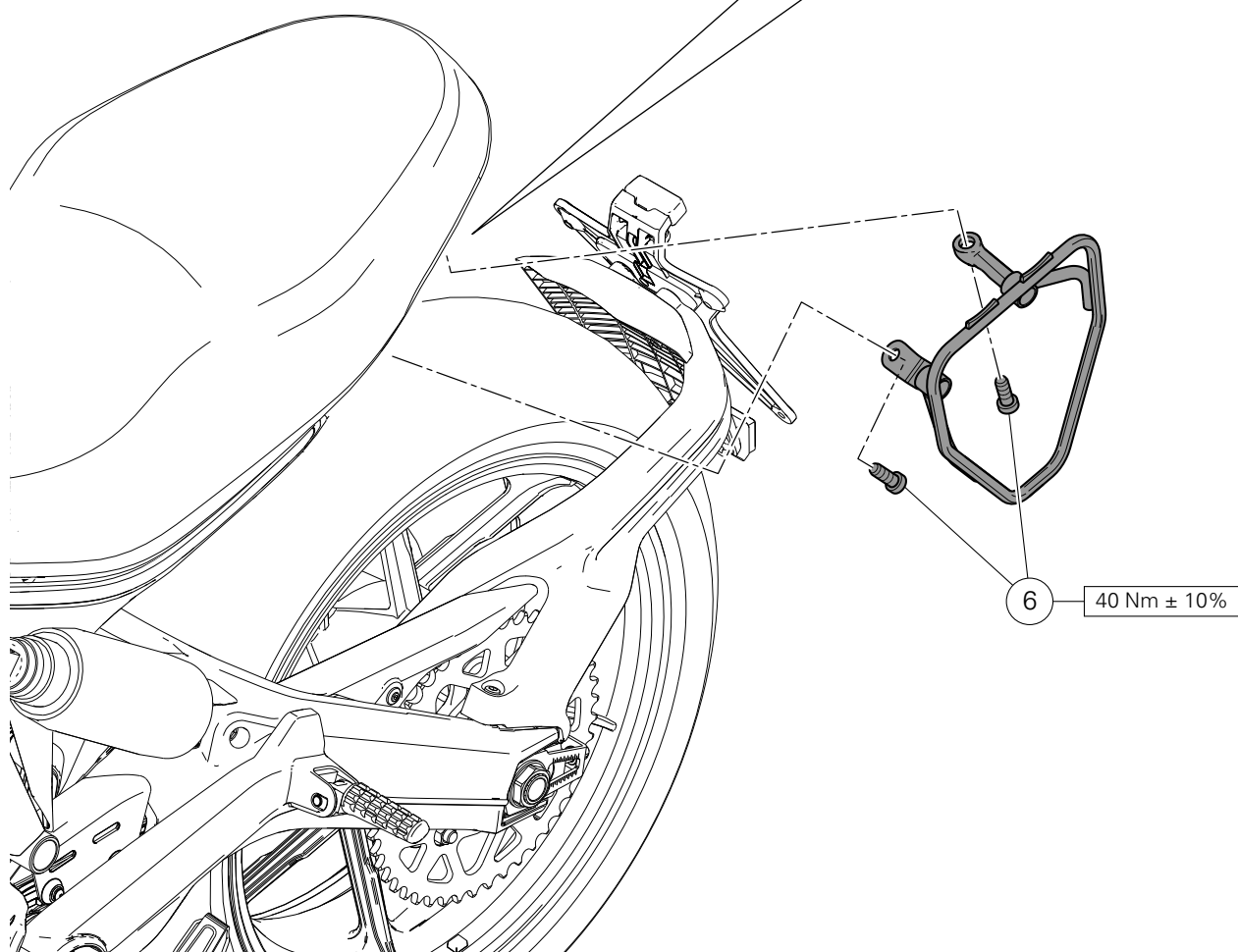
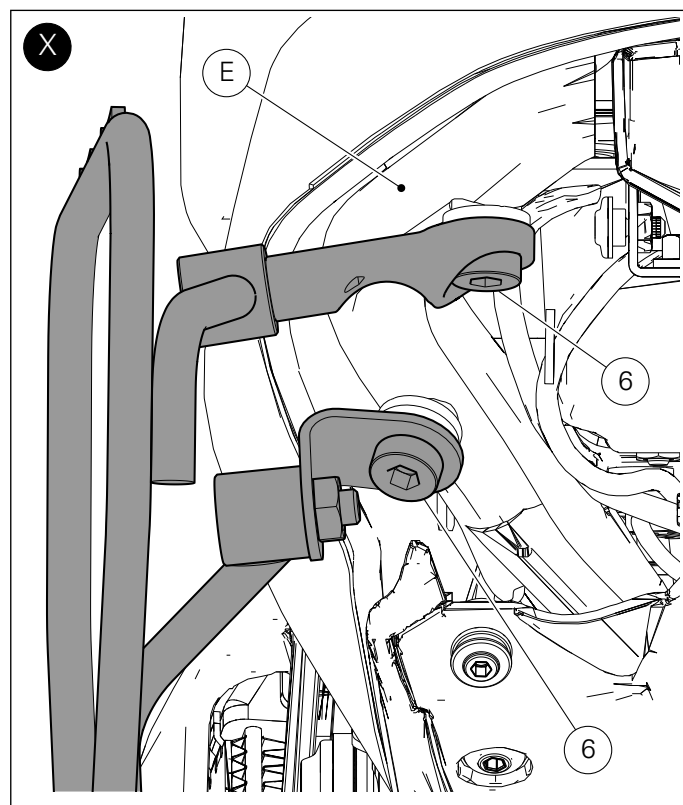
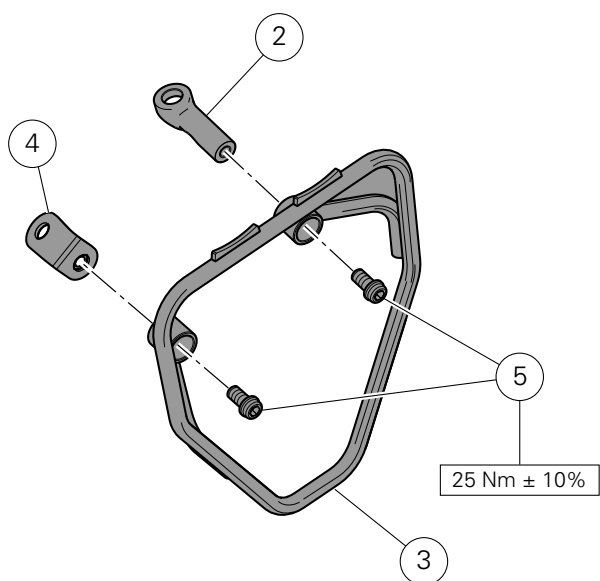


Smontaggio componenti originali

Svitare le n.2 viti superiori (A) e le n.2 viti inferiori (B) di fissaggio del gruppo tegolino posteriore (C). Sfilare e supportare adeguatamente il gruppo tegolino posteriore (C) prestando attenzione a non rovinare i cablaggi degli indicatori di direzione. Rimuovere i n.4 tappi (D) dal telaio (E).

Removing the original components

Undo the 2 upper screws (A) and the 2 lower screws (B) securing rear guard assembly (C). Slide rear guard assembly (C) out and properly support it paying attention not to damage turn indicator wiring. Remove 4 plugs (D) from frame (E).



Montaggio componenti kit



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio gruppo telaioetto sinistro

Premontare la staffa posteriore (2) e la staffa anteriore (4) sul telaioetto sinistro (3) impuntando le n.2 viti (5). Serrare le n.2 viti (5) alla coppia indicata.

Montaggio gruppo telaioetto sinistro

Fissare il gruppo telaioetto sinistro al telaio (E) impuntando le n.2 viti (6), come indicato in figura (X). Serrare le n.2 viti (6) alla coppia indicata.

Kit installation



Caution

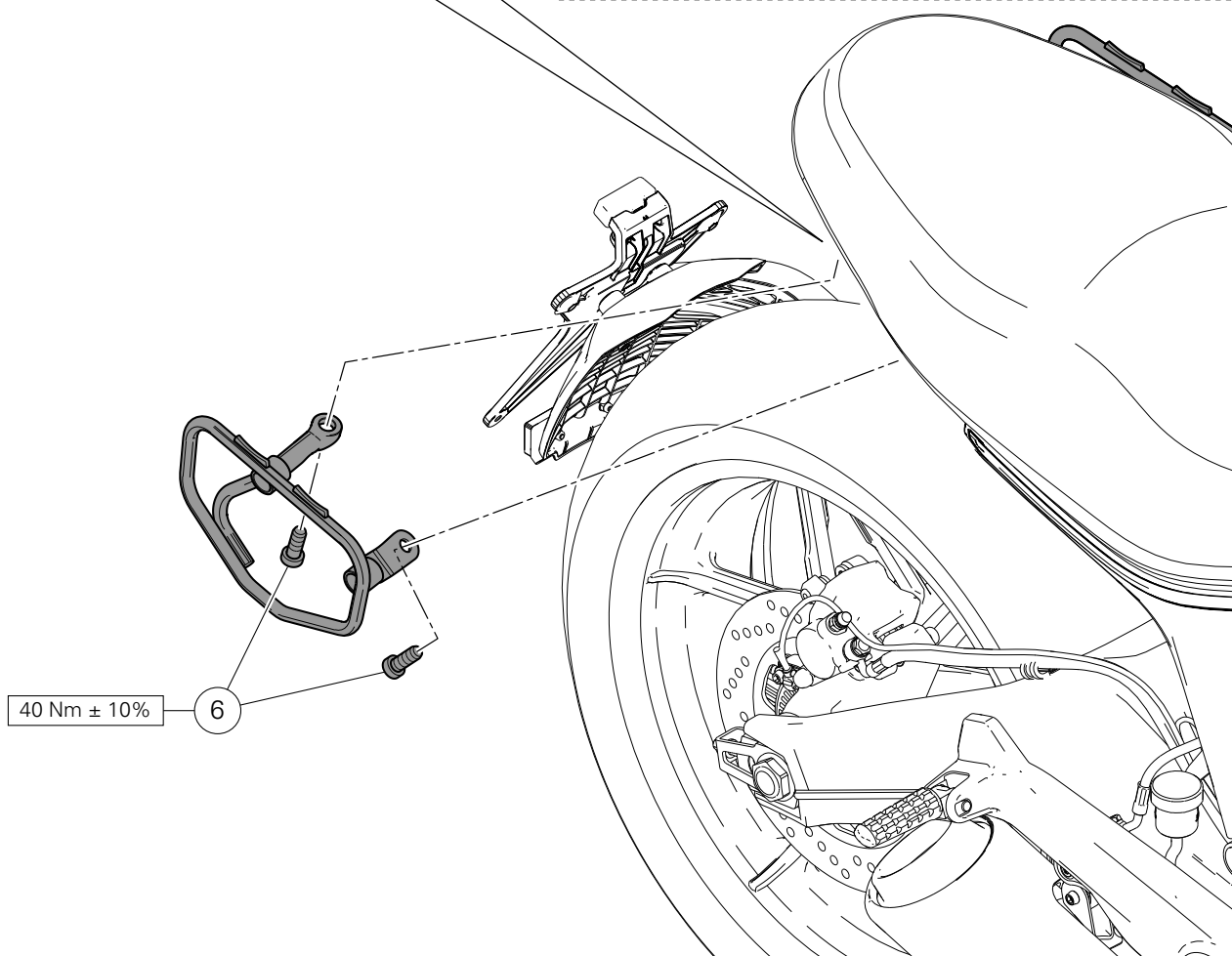
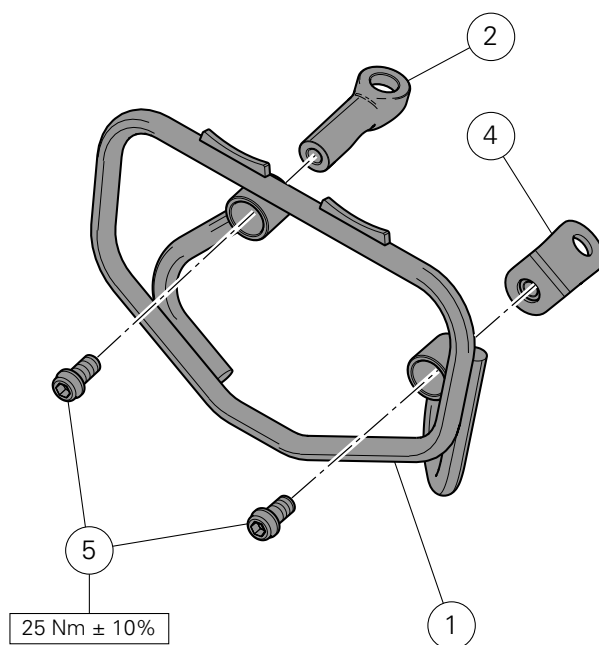
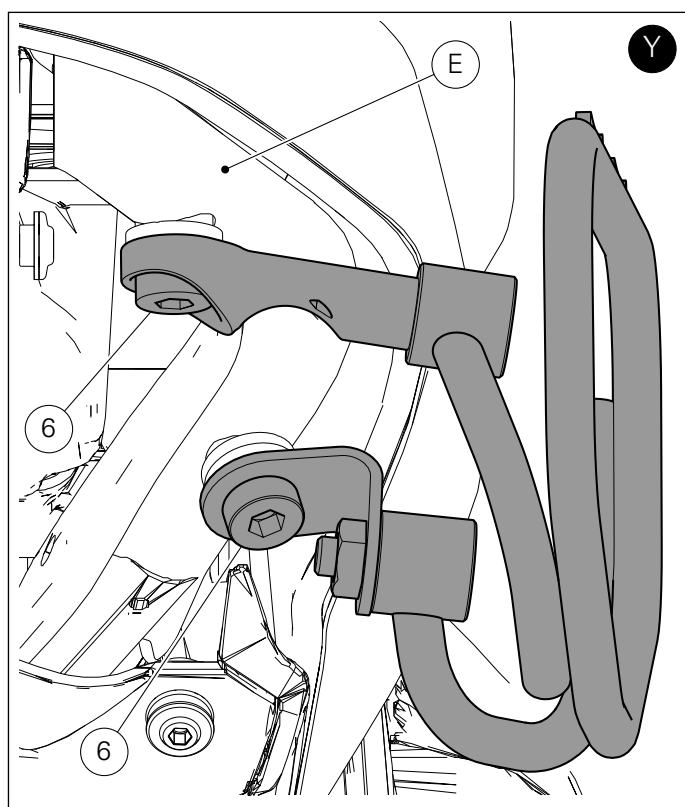
Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

LH subframe unit pre-assembly

Pre-assemble rear bracket (2) and front bracket (4) on LH subframe (3) by starting no.2 screws (5). Tighten no.2 screws (5) to the specified torque.

LH subframe unit assembly

Secure LH subframe unit to frame (E) by starting the 2 screws (6), as shown in figure (X). Tighten the 2 screws (6) to the specified torque.



Premontaggio gruppo telaio destro

Premontare la staffa posteriore (2) e la staffa anteriore (4) sul telaio destro (1) impuntando le n.2 viti (5). Serrare le n.2 viti (5) alla coppia indicata.

Montaggio gruppo telaio destro

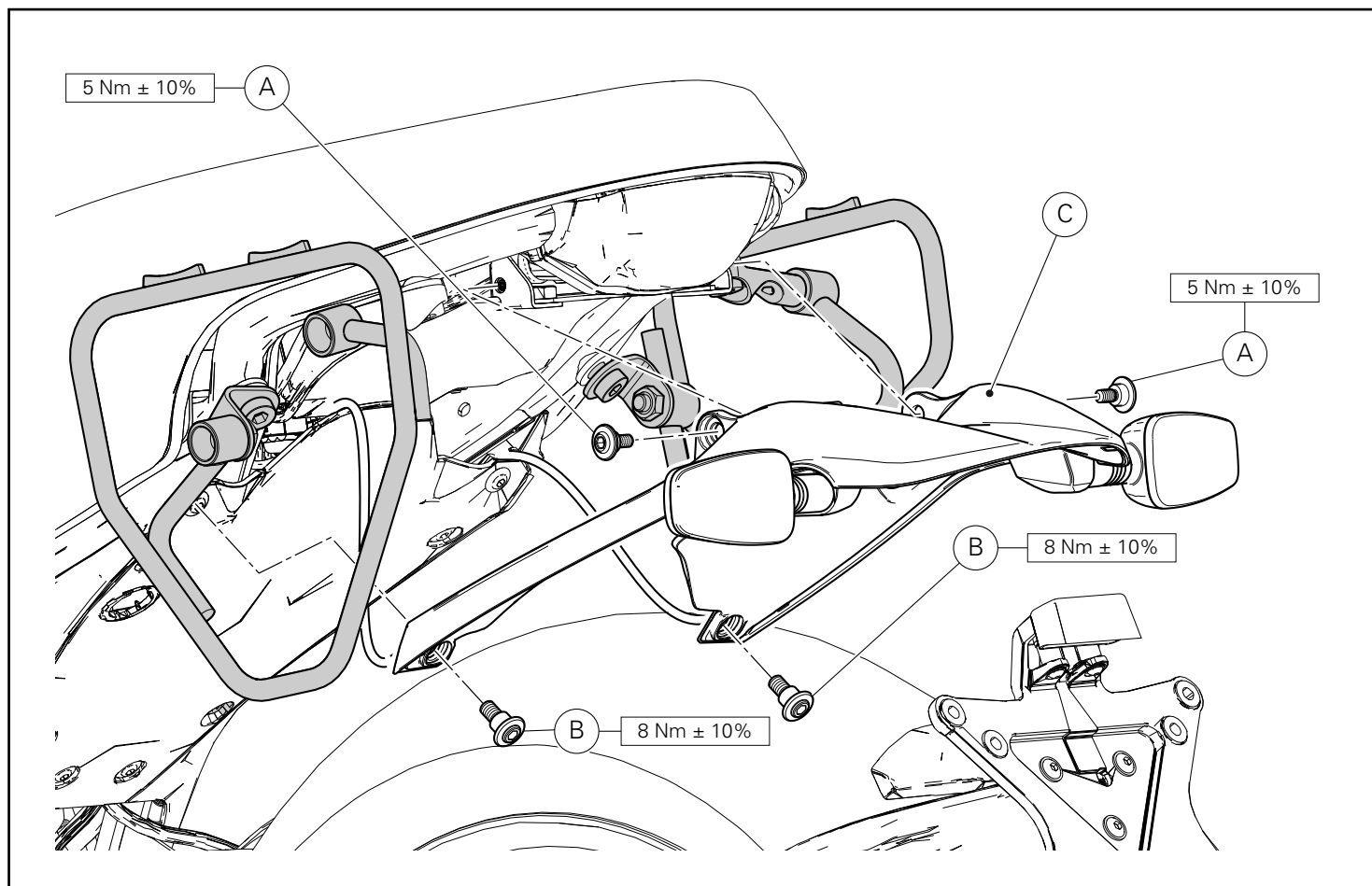
Fissare il gruppo telaio destro al telaio (E) impuntando le n.2 viti (1), come indicato in figura (Y). Serrare le n.2 viti (1) alla coppia indicata.

RH subframe unit pre-assembly

Pre-assemble rear bracket (2) and front bracket (4) on RH subframe (1) by starting no.2 screws (5). Tighten no.2 screws (5) to the specified torque.

RH subframe unit assembly

Secure RH subframe unit to frame (E) by starting the 2 screws (6), as shown in figure (Y). Tighten the 2 screws (6) to the specified torque.



Posizionare il gruppo tegolino posteriore (C) sul telaio e impuntare le n.2 viti superiori (A). Impuntare le n.2 viti inferiori (B) di fissaggio del gruppo tegolino posteriore (C) al telaio. Fissare il gruppo tegolino posteriore (C) serrando le n.2 viti superiori (A) e le n.2 viti inferiori (B) alla coppia indicata.

Position rear guard assembly (C) on frame and start the 2 upper screws (A). Start the 2 lower screws (B) that fasten rear guard assembly (C) to frame. Fix rear guard assembly (C) tightening the 2 upper screws (A) and the 2 lower screws (B) to the specified torque.